

eskuko hiztegia



ZALDIBAR

Elizateko Udala

euskara

bizkaiera

castellano

english

français

català

galego

عربي

wolof

română

Argitaratzailea:



ZALDIBAR
Elizateko Udala

Lege gordailua: BI-1369-2015

Inprimaketa: ORVY

2015eko urria

Egilea: **EREGI**
EUSKARA ETA KOMUNIKAZIOA

marrazkien esanahiak:

	Agurrak	6		Egunak	22
	Denbora	6		Zenbakiak	24
	Norabideak	8		Etxea	28
	Ohiko hitzak	10		Lekuak	32
	Garraioak	12		Dirua	32
	Pertsonak	14		Sorlekuak	34
	Jatekoak eta edatekoa	18		Komunikatzeko euskarriak ...	34



agurra

Euskarak inor ez du arrotz eta hemen denok gara etorkin:
Batzuk duela hamar mende heldu ginen
Beste batzuk orain dela bi minutu
Eta beste asko, berriz, bidean gatz
Ondo etorri denok!

El euskera no acoge a nadie como extraño
Aquí todas las personas somos inmigrantes:
Algunas llegamos hace diez siglos
Otras llevamos solamente dos minutos
Mientras que otras muchas aún estamos en el camino
¡Bienvenidas y bienvenidos!

The Basque language embraces strangers as its own
And we are all immigrants here, really:
Some of us arrived here a thousand years ago
Some of us are newcomers
Some of us are still on our way
Welcome!

L'euskara n'accueille personne comme étranger
Ici, nous sommes tous immigrants :
Certains d'entre-nous sont arrivés il y a dix siècles
D'autres il y a quelques minutes
Et beaucoup d'autres suivront
Bienvenue à tous et à toutes !

El basc no acull ningú com un estrany
Aquí tothom som immigrants:
Algun(e)s vam arribar fa deu segles
Altres hem arribat fa dos minuts
Molt(e)s encara estem de camí
Tot(e)s sou benvingu(t/de)s!

O éuscaro non acolle a ninguén como estraño
Aquí todos somos inmigrantes:
Algúns chegamos hai dez séculos
Outros levaremos dous minutos
Moitos máis estamos aínda on camiño
¡Sede todos bienvenidos!

الباسك لا يرحب بالناس على أنهم أجنب
فنحن جميعاً هنا مهاجرون:
بعضنا وصل منذ عشرة قرون
وبعضنا الآخر لم يمض عليه سوى دقيقتين
بينما لا يزال العديد منا في الطريق
فأنتم جميعاً مرحب بكم!

Bask yi mën nañu dalal gan
Nun ñépp ay doxandéem lanu fi
Ñenn ñi bu yàgg la ñu fi ñëw
Ñeneen ñi di soog a ñëw
Amna it ñu nekk ci yoon wi
Nu ngi leen di dalal ak jàmm!

Limba bască nu primește pe nimeni ca pe un străin
Aici toți suntem imigranți
Unii am ajuns aici acum zece secole :
Iar alții abia acum două minute
Și mulți alții suntem încă pe drum
Bine ați venit cu toții!



EUSKARA	BIZKAIERA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	CATALÀ	GALEGO	عربي	WOLOF	ROMÂNĂ
Bai	Bai	Si	Yes	Oui	Si	Si	نعم	Waaw	Da
Ez	Ez	No	No	Non	No	Non	لا	Deedeet	Nu
Mesedez	Mesedez	Por favor	Please	S'il vous plaît	Si us plau	Por favor	من فضلك / من فضلك	Bula nexe	Vă rog
Eskerrik asko	Eskerrik asko	Gracias	Thank you	Merci	Gràcies	Gracias	شكراً	Jërëjëf	Mulțumesc
Barkatu	Parkatu	Perdone	Excuse me, sorry	Excusez-moi	Perdoni	Perdoa	عفواً	Balma	Scuzați
Egun on	Egun on	Buenos días	Good morning	Bonjour	Bon dia	Bos dias	صباح الخير	Diam nga fanaan	Bună dimineața
Gabon	Gabon	Buenas noches	Good night	Bonsoir	Bona nit	Boas noites	ليلة سعيدة	Diam nga yendo	Bună seara
Kaixo	Kaixo	Hola	Hello; hi	Salut	Hola	Hola	أهلاً	Na nga deff	Salut
Agur	Agur	Adiós	Goodbye	Au revoir	Adéu	Deica	مع السلامة	Ba ci kanam	La revedere
Atzo	Atzo	Ayer	Yesterday	Hier	Ahir	Onte	أمس	Dembu	leri
Gaur	Gaur	Hoy	Today	Aujourd'hui	Avui	Hoxe	اليوم	Teey	Astăzi
Bihar	Bihar	Mañana	Tomorrow	Demain	Demà	Mañá	غداً	Ëlëgg	Mâine
Goizean	Goizean	Por la mañana	In the morning	Le matin	Al matí	Pola mañá	صباحاً	Suba si	De dimineață
Eguerdian	Eguerdian	Al mediodía	At midday	A midi	Al migdia	Ao mediodia	ظهراً	Xaaju bess bi	La prânz



EUSKARA	BIZKAIERA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	CATALÀ	GALEGO	عربي	WOLOF	ROMÂNĂ
Arratsaldean	Arratsaldean	Por la tarde	In the afternoon	L'après-midi / Le soir	A la tarda	Pola tarde	مساءً	Ngoon	După-amiază
Gaeon	Gaeon	Por la noche	In the evening, at night	La nuit / Le soir	A la nit	De noite	ليلاً	Guddi si / Ngoon	Seara
Goiza	Goiza	La mañana	The morning	Matin	El matí	A mañá	الصباح	Suba	Dimineată
Gaua	Gaua	La noche	The evening, the night	Soir / Nuit	La nit	A noite	الليل	Guddi	Noapte
Orain	Orain	Ahora	Now	Maintenant	Ara	Agora	الآن	Leggi	Acum
Gero	Gero	Después	Then, later	Après / Puis / Ensuite	Després	Despois	فيما بعد	Sikanaam	Ulterior
Oraintxe/Berehalaxe	Oraintxe	Enseguida	At once	Tout de suite	Ara mateix	Agora mesmo	في الحال	Leggi leggi	Îndată
Inoiz ez/Behin ere ez	Inoz be ez / Behin be ez	Nunca	Never	Jamais	Mai	Endexamais	أبداً	Muuk	Niciodată
Hemen	Hemen	Aquí	Here	Ici	Aquí	Eiquí	هنا	Fii	Aici
Han	Han	Allá	There	Là-bas	Allà	Alí	هناك	Falee	Acolo
Hurbil	Hurrean / Paraje	Cerca	Near	Près de / Auprès de	A prop	Perto	قريب	Si wetu	Aproape
Urrun	Urrun / Urrin / Asago	Lejos	Far	Loin de	Lluny	Lonxe	بعيد	So weeso	Departa
Behean	Behean	Abajo	Down, below	En bas / Dessous	A baix	Debaixo	تحت	Si suuf	În jos
Goian	Goian	Arriba	Up, above	En haut / Dessus	A dalt	Enriba	فوق	Si Kaaw	În sus



EUSKARA	BIZKAIERA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	CATALÀ	GALEGO	عربي	WOLOF	ROMÂNĂ
Eskuinera	Eskoira / eskumara	A la derecha	To the right	A droite	A la dreta	A dereita	الى اليمين	Si ndey joor	La dreapta
Ezkerrera	Ezkerrera	A la izquierda	To the left	A gauche	A l'esquerra	A esquerda	الى اليسار	Si camooñ	La stânga
Zuzen/Aurrera	Zuzen / Artez / Aurrera	Recto	Straight ahead	Tout droit	Recte	Recto	مستقيم	Talaal	Drept
Erdian	Erdian	En el medio	In the middle	Au milieu	Al mig	No medio	في الوسط	Si digibi	În mijloc
Hau	Hau	Este-a	This	Celui-ci / Celle-ci	Això / Aquest	Este / esta	هذه - هذا	Kii	Acesta, aceasta
Hori/Horko hori	Hori / Horko hori	Ese-a	That	Celui-là / Celle-là	Allòl	Ese / esa	هذه - هذا	Kee	Ăla / Aia
Hura	Ha	Aquel(la)	That	Celui-là / Celle-là	Aquell	Aquel	تلك - ذاك	Kalee	Acela (Acee)
Oso/Asko	Oso / Sano / Asko	Muy	Very	Très	Molt	Moito	جدا	Troop	Mult / Foarte
Asko/Oso	Asko	Mucho	A lot of, lots of	Beaucoup	Molt	Moito	كثير	Bari	Canitate, mare / Mult
Gutxi	Gitxi	Poco	A few, a little	Peu	Una mica	Pouco	قليل	Lu neew	Puțin
Gehiago	Gehiago	Más	More	Plus	Més	Mais	اكثر	Yooku	Mai
Gutxiago	Gitxiago	Menos	Less	Moins	Menys	Menos	اقل	Waañi	Minus
Ondo/ Oso Ondo	Ondo / Ederro / Oso ondo / Itzel	Bien / Muy bien	Well, very well	Bien / Très bien	Bé / Molt bé	Moi ben	جيد / جيد جدا	Baaxna	Bine/Foarte bine
Gaizki/Oso Gaizki	Txarto / Oso / Sano txarto	Mal / Muy mal	Bad, very bad,badly	Mal / Très mal	Malament / Molt malament	Moi mal	سيء / سيء جدا	Baaxul	Rău / Foarte rău



EUSKARA	BIZKAIERA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	CATALÁ	GALEGO	عربي	WOLOF	ROMÂNĂ
Ona	Ona	Bueno	Good	Bon	Bó / Bona	Bo	طيب	Lu baax	Bun
Txarra	Txarra	Malo	Bad	Mauvais	Dolent / Dolenta	Malo	ردىء / خبيث	Lu boon	Dăunător / Rău
Nola esaten da...?	Zelan esaten da...?	¿Cómo se dice...?	How do you say...?	Comment dit-on?	Cóm es diu?	¿Cómo se di...?	كيف يقال ...؟	Naka la ñuy waaxe...?	Cum se spune?
Non?	Non dago?	¿Dónde?	Where?	Où?	On?	¿Onde?	أين ؟	Fan?	Unde?
Noiz?	Noz?	¿Cuándo?	When?	Quand?	Quan?	¿Cando?	متى ؟	Kaafi?	Când?
Nondik joan behar da?	Nondik joan behar da?	¿Por dónde se va?	How can I go to ...?	Pour aller à?	Cóm es va?	¿Por onde se vai?	يف يركن الذهاب الي؟	Nigiir dem ca	Pe unde?
Zenbat da?	Zenbat da?	¿Cuánto cuesta?	How much does it cost?	C'est combien?	Quant és?	¿Canto é?	كم يكلف هذا ؟	Ñatta	Cât costă?
Zenbat balio du?	Zegan dago?/Zemat balio dau?	¿Cuánto cuesta?	How much does it cost?	C'est combien?	Quant és?	¿Canto é?	كم يكلف هذا ؟	Ñatta	Cât costă?
Aizak hi!	Hi txo!	¡Oye tío!	Hey boy!	Dis-donc!	Escolta noi!	Atende!	أسمع يا رجل	Waxaal bog!	Hei, tu!
Aizan hi!	Hi ño!	¡Oye tía!	Hey honey!	Dites-donc!	Escolta noia!	Atende!	أسمعي يا امرأة	Waxaal bog!	Hei, tu!
Kontua, mesedez?	Kontua, mesedez?	¿La cuenta, por favor?	The bill, please	Le compte s'il vous plaît?	Quant és, si us plau?	¿A conta, por favor?	الحساب ، من فضلك	Leep ñattala	Nota de plată, vă
Baimena	Baimena	Permiso	Permission, allowance	Permission	Permis	Permiso	تصريح	Taago	rog
Autoa/Kotxea	Autoa / Automobila / Kotxea	Automóvil	Car	Voiture	Cotxe	Coche	عربه / سيارة	Ndamaar	Concediu /
Kamioia	Kamioia	Camión	Lorry, truck	Camion	Camió	Camión	شاحنة	—	Permisiune



EUSKARA	BIZKAIERA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	CATALÀ	GALEGO	عربي	WOLOF	ROMÂNĂ
Autobusa	Autobusa	Autobús	Coach, bus	Autobus	Autobús	Autobús	بص / حافلة	—	Autoturism
Autobus geltokia	Autobus geltokia	Parada de autobús	Bus stop	Arrêt de bus	Parada d' autobús	Parada de autobús	محطة بص	—	Camion
Taxia	Taxia	Taxi	Taxi, cab	Taxi	Taxi	Taxi	سيارة أجرة	Taxi	Autobuz / autobu-
Errepidea/Kaminoa	Kaminoa	Carretera	Road	Route	Carretera	Estrada	طريق سفري	Taali	zul
Bidea	Bidea	Camino	Road, way	Chemin	Camí	Camiño	طريق	Yoon	Statie autobuz
Azkar / Bizkor	Arin / Bizkor	Deprisa	Fast	Vite	Ràpid	A presa	بسرعة	Gaaw	Taxi
Astiro / Poliki	Astiro / Geldiro	Despacio	Slowly	Doucement	A poc a poc	A modo	ببطء	Ndank	Șosea
Laguna / Adiskidea	Laguna / Adiskidea	Amigo / Amiga	Friend	Ami/Amie	Amic	Amigo	صديق / صديقة	XNdank	Drum / rută
Laguna	Laguna	Compañero/Compañera	Friend, partner	Compagnon	Company	Compañeiro	زميل / زميلة	Andando	Repede
Ama	Ama	Madre	Mother, mom	Mère	Mare	Nai	أم	Yaay	Încet, alene
Aita	Aita	Padre	Father, dad	Père	Pare	Pai	أب	Baay	Prieten/a
Alaba / Semea	Alabea / Semea	Hija / Hijo	Daughter, son	Fille / Fils	Filla / Fill	Filla / Fillo	ابن / ابنة	Doom	Partener/a
Ahizpa	Ahiztea	Hermana	Sister	Soeur	Germana	Irmá	أخت	Rak/ Mak	Mamă
Arreba	Arrebea	Hermana	Sister	Soeur	Germana	Irmá	أخت	Rak/ Mak	Tată



EUSKARA	BIZKAIERA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	CATALÀ	GALEGO	عربي	WOLOF	ROMÂNĂ
Anaia	Anaia	Hermano	Brother	Frère	Germà	Irmán	أخ	Rak/ Mak	Fiică/Fiu
Neba	Nebea	Hermano	Brother	Frère	Germà	Irmán	أخ	Rak/ Mak	Soră
Lehengusua	Lehengusua	Primo	Cousin	Cousin	Cosí	Primo	أبن العم ، ابن	Domu baye/Domu ndey	Soră
Lehengusina	Lehengusinea	Prima	Cousin	Cousine	Cosina	Prima	ابن العم	Kaal	Frate
Amama	Amuma	Abuela	Grandmother	Grand-mère	Àvia	Avoa	جدة	Maam	Frate
Aitona	Aitita	Abuelo	Grandfather	Grand-père	Avi	Avó	جد	Maam	Văr
Alarguna	Alarguna	Viudo / Viuda	Widow, widower	Veuf / Veuve	Vidu / Vidua	Viuvo / Viuva	أرملة / أرمل	Tënjj	Verișoară
Senargaia/Mutil-laguna	Mutil-laguna/ Senargaia	Novio	Boyfriend	Fiancé / Petit ami	Xicot / Nuvi	Noivo	خطيب	Faar	Bunică
Andregaia/Neska-laguna	Neska-laguna/ Andregaia	Novia	Girlfriend	Fiancée / Petite amie	Xicota / Núvia	Noiva	خطيبة	Cooro	Bunic
Umea / Haurra	Umea / Haurra	Niño / Niña	Child	Enfant / Petite fille	Nen / Nena	Rapaz / Rapaciño	طفلة / طفل	Xaleel	Văduv / Văduvă
Neska	Neskea / Neskatilea	Chica	Girl	Fille	Noia	Moza	بنت	Njegamar	Mire
Mutila	Mutila / Mutikoa	Chico	Boy	Garçon	Noi	Mozo	ولد	Waxambane	Mireasă
Emakumea/Andrea	Andrea / Andrazkoa / Emakumea	Mujer	Woman	Femme	Dona	Muller	امراة	Jigeen	Copil/Copilă
Gizona	Gizona / Gizonezkoa	Hombre	Man	Homme	Home	Home	رجل	Goor	Fată



EUSKARA	BIZKAIERA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	CATALÀ	GALEGO	عربي	WOLOF	ROMÂNĂ
Emaztea	Andrea / Emaztea	Esposa	Wife	Épouse / Femme	Muller	Muller	زوجة	Soxna	Băat
Senarra	Gizona / Senarra	Marido	Husband	Époux / Mari	Home	Marido	زوج	Jaakar	Femeie
Gaztea	Gaztea	Joven	Young	Jeune	Jove	Xoven	أو شابة شاب	Waxambane	Bărbat
Zaharra	Zaharra	Viejo / Vieja	Old	Vieux / Vieille / Ancien	Vell / Vella	Vello / Vella	عجوزة / عجوز	Mageet	Sotje
Izeko / Izeba	Izekoa	Tía	Aunt	Tante	Tia	Tia	خالدة أو عمة	Tanta	Soț
Osaba	Osabea	Tío	Uncle	Oncle	Oncle	Tio	خال أو عم	Nijaay	Tânăr
Medikua	Medikua / Osagilea	Médico / Médica	Doctor	Médecin	Metge / Metgessa	Medico	طبيب / طبيبة	Fajkaat	Bătrân/ă
Abokatua	Abogadua	Abogado / Abogada	Lawyer	Avocate / Avocat	Advocat / Advocada	Abogado	محامية / محامي	Laaykat	Măușă
Gosaria	Armozua / Gosaria	Desayuno	Breakfast	Petit-déjeuner	Esmorçar	Desayuno	افطار	Ndeeki	Unchi
Bazkaria	Bazkaria	Almuerzo	Lunch	Déjeuner	Dinar	Almorzo	وجبة الغذاء	Aañ	Medic
Afaria	Afaria	Cena	Dinner	Dîner	Sopar	Cea	وجبة العشاء	Reer	Avocat
Ogia	Ogia	Pan	Bread	Pain	Pa	Pan	خبز	Mburu	Mic dejun
Gurina	Gurina	Mantequilla	Butter	Beurre	Mantega	Manteiga	زبدة	Daax	Prânz
Azukrea	Azukerea	Azúcar	Sugar	Sucre	Sucre	Azucres	سكر	Sukaar	Cina



EUSKARA	BIZKAIERA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	CATALÀ	GALEGO	عربي	WOLOF	ROMÂNĂ
Kafea	Kafea	Café	Coffee	Un café noir	Café	Cafe	قهوة	Kafe bu ñul	Pâine
Kafesnea	Kafesnea	Café con leche	White coffee	Café-au-lait	Café amb llet	Cafe con leite	قهوة مع الحليب	Kafe ak meew	Unt
Ebakia	Ebagia / Ebagite	Café cortado	Coffee with a dash of milk	Un café crème	Tallat	Cortado	قهوة مع قليل من الحليب	—	Zahăr
Tea	Tea	Té	Tea	Thé	Té	Te	شاي	Warga	Cafea
Ura	Ura	Agua	Water	Eau	Aigua	Auga	ماء	Ndoox	Cafea cu lapte
Ardoa	Ardaua	Vino	Wine	Vin	Vi	Viño	نبيذ	Biiñ	Cafea cu puțin
Garagardoa	Garagardaua	Cerveza	Beer	Bière	Cerveça	Cervexa	بيرة	Sangaara	lapte
Arrautzak	Arrautzea	Huevos	Eggs	Oeufs	Ous	Ovos	بيض	Neen	Ceai
Haragia / Okela	Okelea	Carne	Meat	Viande	Carn	Carne	لحم	Yapp	Apă
Oilaskoa	Oilaskoa	Pollo	Chicken	Poulet	Pollastre	Polo	دجاج	Ginaar	Vin
Arraina	Arraina	Pescado	Fish	Poisson	Peix	Peixe	سمك	Jeen	Bere
Arkumea	Bildotsa/Artxoa/Arkumea	Cordero	Lamb	Agneau	Xai	Carneiro	خروف	Mboot	Ouă
Txerria	Txarria	Cerdo	Pork	Porc / Cochon	Porc	Porco	خنزير/حلو	Mbaam	Carne
Entsalada	Entsaladea	Ensalada	Salad	Salade	Amanida	Ensalada	سلطة	Salaad	Pui



EUSKARA	BIZKAIERA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	CATALÀ	GALEGO	عربي	WOLOF	ROMÂNĂ
Barazkiak	Barazkia/Ortuaria	Verdura	Vegetables	Légumes	Verdura	Verdura	خضروات	Lejum	Pește
Fruta	Frutea	Fruta	Fruit	Fruit	Fruita	Fruta	فلكهة	Pëyteef	Miel
Gazta	Gaztaia	Queso	Cheese	Fromage	Formatge	Queixo	جبن	Daax	Porc
Postrea	Postrea	Postre	Dessert	Dessert	Postres	Postre	فلكهة او حلوى بعد الوجبت	Resaal	Salată
Olio	Orio	Aceite	Oil	Huile	Oli	Aceite	زيت	Diwlin	Leguminoase / Verdeturi
Ozpina	Ozpina	Vinagre	Vinegar	Vinaigre	Vinagre	Vinagre	خل	Binegar	Fruct
Gatza	Gatza	Sal	Salt	Sel	Sal	Sal	ملح	Xoorom	Brânză
Tomatea	Tomatea	Tomate	Tomato	Tomate	Tomàquet	Tomate	طماطم	Tamatee	Desert
Uraza / Letxuga	Letxugea/Urazea	Lechuga	Lettuce	Laitue	Enciam	Leituga	خص	—	Ulei
Txokolatea	Txokolatea	Chocolate	Chocolate	Chocolat	Xocolata	Chocolate	شوكلاتة	Sokolaa	Oțet
Astlehena	Astlehena	Lunes	Monday	Lundi	Dilluns	Luns	الاثنين	Altine	Sare
Astearte	Martitzena	Martes	Tuesday	Mardi	Dimarts	Martes	الثلاثاء	Talaata	Roșie
Asteazkena	Eguaztena	Miércoles	Wednesday	Mercredi	Dimecres	Mercores	الأربعاء	Àllarba	Salata
Osteguna	Eguena	Jueves	Thursday	Jeudi	Dijous	Xoves	الخميس	Alxemes	Ciocolată



EUSKARA	BIZKAIERA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	CATALÀ	GALEGO	عربي	WOLOF	ROMÂNĂ
Ostirala	Barikua	Viernes	Friday	Vendredi	Divendres	Venres	الجمعة	Àjjuma	Luni
Larunbata	Zapatua	Sábado	Saturday	Samedi	Dissabte	Sabado	السبت	Gaawu (Aseer)	Martî
Igandea	Domekea	Domingo	Sunday	Dimanche	Diumenge	Domingo	الأحد	Dibéer (dimaas)	Miercuri
Bat	Bat	Uno	One	Un	Un / Una	Un	واحد	Benn	Joi
Bi	Bi	Dos	Two	Deux	Dos / Dues	Dous	اثنين	Ñaar	Vineri
Hiru	Hiru	Tres	Three	Trois	Tres	Tres	ثلاثة	Ñett	Sâmbătă
Lau	Lau	Cuatro	Four	Quatre	Quatre	Catro	أربعة	Ñeent	Duminică
Bost	Bost	Cinco	Five	Cinq	Cinc	Cinco	خمسة	Juróom	Unu
Sei	Sei	Seis	Six	Six	Sis	Seis	ستة	Juróom benn	Doi
Zazpi	Zazpi	Siete	Seven	Sept	Set	Sete	سبعة	Juróom ñaar	Trei
Zortzi	Zortzi	Ocho	Eight	Huit	Vuit	Oito	ثمانية	Juróom ñett	Patru
Bederatzi	Bederatzi	Nueve	Nine	Neuf	Nou	Nove	تسعة	Juróom ñeent	Cinci
Hamar	Hamar	Diez	Ten	Dix	Deu	Dez	عشرة	Fukk	Şase
Hamaika	Hamaika	Once	Eleven	Onze	Onze	Once	احدى عشر	Fukk ak benn	Şapte



EUSKARA	BIZKAIERA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	CATALÀ	GALEGO	عربي	WOLOF	ROMÂNĂ
Hamabi	Hamabi	Doce	Twelve	Douze	Dotze	Doce	اثنا عشر	Fukk ak ñaar	Opt
Hamahiru	Hamahiru	Trece	Thirteen	Treize	Tretze	Trece	ثلاثة عشر	Fukk ak ñett	Nouă
Hamalau	Hamalau	Catorce	Fouteen	Quatorze	Catorze	Catorce	أربعة عشر	Fukk ak ñeent	Zece
Hamabost	Hamabost	Quince	Fifteen	Quinze	Quinze	Quince	خمسة عشر	Fukk ak juróom	Unsprezece
Hamasei	Hamasei	Dieciséis	Sixteen	Seize	Setze	Dezaseis	سنة عشر	Fukk ak juróom benn	Doisprezece
Hamazazpi	Hamazazpi	Diecisiete	Seventeen	Dix-sept	Disset	Dezasete	سبعة عشر	Fukk ak juróom ñaar	Treisprezece
Hamazortzi/Hemezortzi	Hamazortzi	Dieciocho	Eighteen	Dix-huit	Divuit	Dezaoito	ثمانية عشر	Fukk ak juróom ñett	Paisprezece
Hemeretzi	Hemeretzi	Diecinueve	Nineteen	Dix-neuf	Dinou	Dezanove	تسعة عشر	Fukk ak juróom ñeent	Cincisprezece
Hogei	Hogei	Veinte	Twenty	Vingt	Vint	Vinte	عشرون	Ñaar fukk	Şaisprezece
Hogeita bat	Hogeita bat	Veintiuno	Twenty-one	Vingt et un	Vint-i-un / una	Viteun	واحد وعشرون	Ñaar fukk ak benn	Şaptesprezece
Hogeita bi	Hogeita bi	Veintidós	Twenty-two	Vingt-deux	Vint-i-dos / dues	Vintedous	اثنان وعشرون	Ñaar fukk ak ñaar	Optsprezece
Hogeita hamar	Hogeita hamar	Treinta	Thirty	Trente	Trenta	Trinta	ثلاثون	Fanweer	Nouăsprezece
Berrogei	Berrogei	Cuarenta	Forty	Quarante	Quaranta	Cuarenta	أربعون	Ñeent fukk	Douăzeci
Berrogeita hamar	Berrogeta hamar	Cincuenta	Fifty	Cinquante	Cinquanta	Cincuenta	خمسون	Juróom fukk	Douăzeci și unu



EUSKARA	BIZKAIERA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	CATALÁ	GALEGO	عربي	WOLOF	ROMÂNĂ
Hirurogei	Hirurogei	Sesenta	Sixty	Soixante	Sisanta	Sesenta	ستون	Juróom benn fukk	Douăzeci și doi
Hirurogeita hamar	Hirurogeta hamar	Setenta	Seventy	Soixante-dix	Setanta	Setenta	سبعون	Juróom ñaar fukk	Treizeci
Laurogei	Larogei	Ochenta	Eighty	Quatre-vingt	Vuitanta	Oitenta	ثمانون	Juróom ñett fukk	Patruzeci
Laurogeita hamar	Larogeta hamar	Noventa	Ninety	Quatre-vingt-dix	Nouranta	Noventa	تسعون	Juróom ñeent fukk	Cincizeci
Ehun	Ehun	Cien	A hundred	Cent	Cent	Cem	مائة	Teemeer	Șaizeci
Berrehun	Berrehun	Doscientos	Two hundred	Deux-cent	Dos-cents / Dues-cents	Douscentos	مئتان	Ñaar teemeer	Șaptezeci
Hirurehun	Hirurehun	Trescientos	Three hundred	Trois-cent	Tres-cents / Tres-cents	Trescentos	ثلاثمائة	Ñett teemeer	Optzeci
Mila	Mila	Mil	A thousand	Mille	Mil	Mil	ألف	Junni	Nouăzeci
Bi mila	Bi mila	Dos mil	Two thousand	Deux-milles	Dos / Dues mil	Dous mil	الفان	Ñaar junni	O sută
Hiru mila	Hiru mila	Tres mil	Three thousand	Trois-milles	Tres mil	Tres mil	ثلاثة الاف	Ñett junni	Două sute
Etxea	Etxea	Casa	House, home	Maison/Chez	Casa	Casa	بيت	Kër	Trei sute
Sarrera	Sarrerea	Entrada	Entrance, way in	Entrée	Entrada	Entrada	مدخل	Jalukay	O mie
Ezkaratza/ Behebarrua	Behebarrua	Portal	Doorway, main door	Entrée	Portal	Portal	بوابة	Jalukay	Două mii
Kalea	Kalea	Calle	Street	Rue	Carrer	Rua	شارع	Mbeed	Trei mii



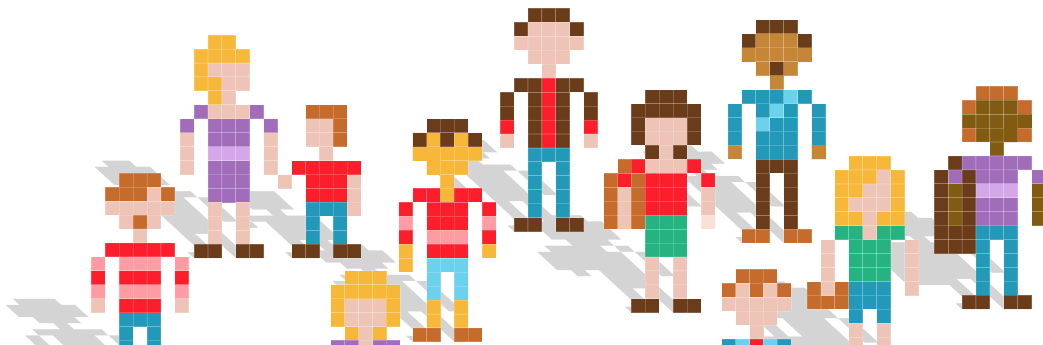
EUSKARA	BIZKAIERA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	CATALÀ	GALEGO	عربي	WOLOF	ROMÂNĂ
Helbidea	Helbidea	Dirección	Adress	Adresse	Adreça	Enderezo	عنوان	Diwaan	Casă
Gela	Gelea	Habitación	Room	Chambre	Habitació	Habitación	غرفة	Negg	Intrare
Logela	Logelea/Kuartua	Dormitorio	Bedroom	Chambre à coucher	Dormitori	Dormitorio	غرفة نوم	Neggu fananukaay	Clădire
Ohea	Ohea	Cama	Bed	Lit	Llit	Cama	سرير	Laal	Stradă
Sukaldea	Ezkaratza/Suetea	Cocina	Kitchen	Cuisine	Cuina	Cociña	مطبخ	Waañ	Adresă
Komuna	Komuna	Aseo	Toilet, Bathroom	Toilette	Bany	Baño	دورة مياه	Wanaag	Cameră
Mahaia	Mahaia	Mesa	Table	Table	Taula	Mesa	طولة	—	Dormitor
Sardexka	Lauhortza/ Sardexka	Tenedor	Fork	Fourchette	Forquilla	Garfo	شوكة	—	Pat
Koilara	Koilarea	Cuchara	Spoon	Cuillère	Cullera	Culler	ملعقة	Kuddu	Bucătărie
Aiztoa	Aiztoa	Cuchillo	Knife	Couteau	Ganivet	Coitelo	منديل	Pakka	Toaletă
Edalontzia	Edalontzia	Vaso	Glass	Verre	Got	Vaso	كأس / كوب	Kaas	Masă
Platera	Platera	Plato	Plate	Assiette	Plat	Prato	صحن / طبق	Plaat	Furculiță
Botila	Botilea	Botella	Bottle	Bouteille	Ampolla	Botella	زجاجة	Buteel	Lingură
Eskuzapia	Eskuzapia	Servilleta	Napkin	Serviette	Tovalló	Servilleta	منديل	Sarbeet	Cuțit



EUSKARA	BIZKAIERA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	CATALÀ	GALEGO	عربي	WOLOF	ROMÂNĂ
Giltza(k)	Giltza(k)	Llave(s)	Key(s)	Clé(s)	Clau(s)	Chave(s)	مفتاح / مفتاح	Caabi	Pahar
Telefonia	Telefonia	Teléfono	Telephone	Téléphone	Téléfon	Telefono	هاتف	—	Farfurie
Jatetxea	Jatetxea	Restaurante	Restaurant	Restaurant	Restaurant	Restaurante	مطعم	Berëbbu lekukaay	Sticlă
Taberna	Taberna	Bar	Bar	Bar	Bar	Tasca	بار / حانة	Berëbbu nanukaay	Șervețel
Postetxea	Postetxea	Correos	Post office	Poste	Correus	Correo	بريد	—	Cheie / Chei
Bankua	Bankua	Banco	Bank	Banque	Caixa	Banco	مصرف	—	Telefon
Botika	Botikea	Farmacia	Pharmacy	Pharmacie	Farmacia	Farmacia	صيدلية	Jayukaayu garaab	Restaurant
Ospitalea	Ospitalea	Hospital	Hospital	Hôpital	Hospital	Hospital	مستشفى	Makaanu fajukaay	Bar
Hotela	Hotela	Hotel	Hotel	Hôtel	Hotel	Hotel	فندق	Dalukaay	Poștă
Dirua	Dirua	Dinero	Money	Argent	Diners	Cartos	فلوس / مال	Xaalis	Bancă
Euroa(k)	Euroa(k)	Euro(s)	Euro(s)	Euro(s)	Euro(s)	Euro(s)	يورو	Ĕrro	Farmacie
Zentimoa(k)	Zentimoa(k)	Céntimo(s)	Cent(s)	Centime(s)	Céntim(s)	Centimos(s)	سنتيم	Fiftiin	Spital
Garestia	Karua / Garestia	Caro	Expensive	Cher	Car	Caro	غالي	Baari	Hotel
Merkea / Merke-merkea	Merkea / Merke-merkea	Barato / Muy barato	Cheap, very cheap	Marché / Bon marché	Barat / Molt barat-baratissim	Barato / Moito barato	رخيص / رخيص جداً	Yoombu	Bani



EUSKARA	BIZKAIERA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS	CATALÀ	GALEGO	عربي	WOLOF	ROMÂNĂ
Herria	Herria	País	Country	Pays	País	Pais	بلد	Reew	Euro(s)
Nazioa	Nazinoa	Nación	Nation	Nation	Nació	Nación	أمة	Reew	Cent(ți)
Aberria	Aberria	Patria	Homeland	Patrie	Pàtria	Patria	وطن	Fanga sokeko	Scump
Herria	Herria	Pueblo	Town	Village	Poble	Pobo	قرية	Dekku kaaw	leftin / Foarte ieftin
Egunkaria	Egunkaria	Periódico	Newspaper	Journal	Diari	Xornal	صحيفة	Xibaar	Țară
Eskutitza	Eskutitza	Carta	Letter	Carte d'identité	Carta	Carta	رسالة / خطاب	Këyitu xamekaay	Națiune
Karneta	Karneta	Carnet	Identity card	Carnet	Carnet	Carnet	بطاقة	Karnee	Patrie



euskara

bizkaiera

castellano

english

français

catalá

galego

عربي

wolof

română



ZALDIBAR

Elizateko Udala



ALKARBIDE

Bizkaiko Euskara Zerbitzuen Bilgunea